Π. Π. ΠΟΣΤΙΣΙΕΒ



ΝΑ ΓΙΑΤΙ ΤΟΡΑ ΠΡΕΠΙ ΝΑ ΜΑΘΕΝΕΤΕ ΠΙΟ ΚΑΛΑ

ΥΚΡΑΝΙΚΟ ΚΡΑΤ. ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΜΙΟΝΟΤΙΤΟΝ

ΕΛΙΝΙΚΟ ΤΜΙΜΑ — ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ 1933

П. П. ПОСТИСЕВ

ΝΑ ΓΙΑΤΙ ΤΟΡΑ ΠΡΕΠΙ ΝΑ ΜΑΘΕΤΕ ΠΙΟ ΚΑΛΑ

ΛΟΓΟΣ ΤΥ Σ. П. П. ПОСТИСЕВ ΣΤΟ ΧΑΡΚΟΒΙΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑΚΟ ΣΛΙΟΤ ΤΟΝ ΠΙΟΝΕΡΟΝ-ΥΝΤΑΡΝΙΚΟΝ ΓΙΑ ΤΟ ΦΙΛΑΓΜΑ ΚΕ ΤΟ ΜΑΖΟΜΑ ΤΙΣ ΣΟΔΙΑΣ ΣΤΙΣ 23-VIII-1933

ΚΡΑΤΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΜΙΟΝΟΤΙΤΟΝ
ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ
1933

— Δὸθικε για στιχιοθέτισι 11/X—33. —
— Επιτράπικε για εκτίποσι 13/X—33. —
Εκδοτικό εθνικόν μιονοτ. 30-Ε. Τιρὰζζ 1000
Γορλὶτ 1680. Αριθμός παρανκελὶας 6777.

Ιπέφτινος σιντάχτις Λ. ΛΕΟ

Σίντροφι!

Ι κοματικί επιτροπί κε ι εχτελεστικί επιτροπί τυ όμπλαστ μυ δόσανε εντολί να σας χερετίσο—εσάς τυς υντάρνικυς για το φίλαγμα κε το μάζομα τις κολχόζικις σοδιάς.

Εδό κε 16 χρόνια κιβερνύσανε τι χόρα ι φαμπρικάντες, ι μπανκέριδες, ι πομέστζικι, ι κυλάκι ι παπάδες, πΰχαν στα χέρια-τυς τις φάμπρικες, τα εργοστάσια, τις μπάνκες, τι γι. Ι φαμπρικάντες, ι μπανκέριδες, ι πομέστζικι, ι κυλάκι λίστεβαν τυς εργάτες, λίστεβαν τυς εργαζόμενυς χοριάτες.

Ι εργάτες κ' ι εργαζόμενι χοριάτες δύλεβαν γι' αφτύς τυς λιστές. 'Ολα τα ίχαν στα χέρια-τυς αφτί ι μπυρζυάδες, ι μπανκέριδες, ι εργοστασιάρχες, ι φαμπρικάντες, ι πομέστζικι, ι κυλάκι. Κι' απάνο-απάνο καθότανε ο τσάρος με τυς μινίστρυς, τυς παπάδες, τυς γενεράλυς. Ι εργάτες, ι φτοχί κ' ι μεσέι χοριάτες δύλεβαν για όλο αφτό το σκιλολόι. Δύλεβαν ολόκλιρο

χρόνο, δύλεβαν ς' όλι-τυς τι ζοί. Ι δυλιά ίτανε ςκλαβιά.

'Ετςι, αγαπιτά πεδιά, κιλύςε ι ζοί τον εργατόν κε τον εργαζομένον χοριατόν. Για πολά δεκάχρονα, για πολά εκατοντάχρονα ι εργάτες ςτις πόλες, ι χοριάτες—ι φτοχί κ' ι μεςέι—ςτα χοριά ςκεφτότανε πος να λεφτεροθύν απτυς τιράνυς-τυς, απτι ςκλάβικι ζοί. Πος να τα καταφέρυν να διόκςυν απτιν εκςυςία τι φύχτα τον πλύςιον— τον τςάρο με τυς μινίςτρυς-τυ, τυς πομέςτζικυς, τυς κυλάκυς, τυς φαμπρικάντες, τυς εργοςταςιάρχες, τυς μπανκέριδες, πος να τα καταφέρυν έτςι πυ ςτιν εκςυςία να βρίςκετε κίνος πυ δυλέβι, έτςι πυ ι ίδιι ι εργάτες κ' ι εργαζόμενι χοριάτες να κιβερνύν το νικοκιριό-τυς κε τι χόρα-τυς.

Κε νά, ο ςιν. Λένιν, ο μεγάλος επαναςτάτις, ο δάςκαλος, ο αρχιγός τον εργατόν κι' όλον τον εργαζομένον τις χόρας-μας, τον εργατόν κι' όλον τον εργαζομένον κε τον καταπιεζομένον τυ κόζμυ, διμιύργιςε δινατό εργατικό κομυνιςτικό κόμα, έκανε απ' αφτό το κόμα ςιδερένια αςάλεφτι δίναμι, με την οπία παλέβανε κε ςινεχίζυν ακόμι να παλέβυν ι καπιτα-

λιςτές, ι μπανκέριδες, ι πομέςτζικι, ι κυλάκι, ι τςάρι όλυ τυ κόζμυ, για να τςακίςυν, να χαλάςυν αφτό το μπολςεβίκικο δινατό κόμα, πυ διμιυργίθικε απτο Λένιν. Μα, όπος βλέπετε, δεν μπορύν να τα καταφέρυν ι εχτρί τις εργατιάς κε τις εργαζόμενις χοριατιάς παντύ κε πάντα ίταν κ'ίνε νικιμένι.

Το κόμα τυ Λένιν πραγματοπιί το ιερό όνιρο, το εόνιο όνιρο τον εργατόν, τον φτοχόν κε τον μεςέον χοριατόν, το μεταλάζι σε ζοντανί πραγματικότιτα. Ι εργάτες κ'ι φτοχί χοριάτες κάτο απτιν καθοδίγιςι τυ λενινικύ κόματος, τυ ς. Λένιν κε τυ ς. Στάλιν, πίραν απτυς καπιταλιςτές κε τυς εργοςταςιάρχες, απτυς μπανκέριδες, τυς πομέτζικυς κε τυς κυλάκυς κ'έκαναν δικές-τυς τις φάμπρικες, τα εργοςτάςια, τις μπάνκες, τι γι. Τον τςάρο με τυς μινίςτρυς-τυ τυς νκρεμίςανε. Κε νά 16 πια χρόνια κιβερνύν ι εργάτες κ'ι εργαζόμενι χοριάτες κάτο απτιν καθοδίγιςι τυ μπολςεβίκικυ κόματος το εργατο-χορικό κράτος, χτίζυν κολχόζια, νέες φάμπρικες κ'εργοςτάςια, διμιύργιςαν το δινατό Κόκινο ςτρατό, πυ φιλάι απ'όλυς τυς εχτρύς το εργατο-χορικό κράτος, χτίζυν το ςοςιαλιζμό.

Μα, πρέπι να κσέρετε, πεδιά, ότι ίτανε πολί πολίπλοκι κε δίσκολι δυλιά να νκρεμίσυμε τον τσάρο, να πάρυμε τις φάμπρικες κε τα εργοστάσια απτυς εργοστασιάρχες κε τυς φαμπρικάντες, τι γι απτυς πομέστζικυς, τυς κυλάκυς, απτον τσάρο κε τυς μινίστρυς-τυ. Ι εργάτες, ι φτοχί χοριάτες κάτο απτιν καθοδίγισι τον μπολσεβίκον πολέμισαν με τυς καπιταλιστές, τυς πομέτζικυς, τον τσάρο κε τυς τσαρικύς μινίστρυς, χάσανε πολά απτα καλίτερα κεφάλια τον εργατόν, τον μπατράκον κε τον φτοχόν χοριατόν. Πολί χάθικαν απτιν εργατιά τι φτοχολογιά τυ χοριύ απτυς θαβμάσιυς μπολσεβίκυς λενινιστές στις τσαρικές φιλακές, στα κάτεργα, στις εκσορίες. Πεθάνανε αφτί ι μάρτιρες για τιν εργατικί ιπόθεσι· τυς αλισόδεναν, πολύς απ' αφτύς τυς χτιπύσαν με βίτσες όσπυ να πεθάνυν. Στις μπαρικάντες, στα διάφορα μέτοπα τυ εμφίλιυ πολέμυ πέσανε πολί αγονιστές για τιν εργατικί, για τιν κολχόζικι ιπόθεσι στις μάχες με τυς γενεράλυς, τυς πομέστζικυς, τυς κυλάκυς, με τυς τσαρικύς μινίστρυς, τυς παπάδες, με τυς καπιταλιστές όχι μόνο τις χόρας-μας, αλά κι' ολόκλιρυ τυ καπιταλιστικύ κόζμυ.

Στι ςοβιετικί γι παντύ κε ςε κάθε τόπο θα βρίτε τ' αχνάρια, τα μνιμία τον ιροικόν μαχόν τον εργατόν, τον εργαζομένον χοριατόν, πυ πολεμύςανε κάτο από τιν καθοδίγιςι τυ μπολςεβίκικυ λενινικύ κόματος, με τυς εχτρύς τις εργατικίς ιπόθεςις, με τυς εχτρύς τυ ςοςιαλιζμύ κε τυ κομυνιζμύ — τιν μπυρζυαζία.

Αφτά τ' αχνάρια, τα μνιμία ι αδερφικί τάφι, ι λόφι από τάφυς—ίνε κε στις πλατιές ςτέπες τις Υκρανίας, κε στιν κεντρικί Ροςία, ίνε κε ςτιν απόκεντρι τάιγα, ςτις κρίες κε μακρινές τύντρες, πυ τις κςέρετε μόνο απτα βιβλία. Σ' αφτύς τυς τάφυς βρίςκυντε εκατοντάδες χιλιάδες απτυς καλίτερυς, τυς πιο δινατύς, τυς πιο πιςτύς ςτιν ιπόθεςι τις εργατιάς κε τυ λενινικύ κόματος αγονιςτές, πυ πέςανε για τιν ιπόθεςι τον εργατόν, τον φτοχόν κε μεςέον χοριατόν, για τιν εκςυςία τον Σοβιέτ, για τιν εκςυςία τον εργατόν κε τον εργαζομένον χοριατόν, για το ςοςιαλιζμό.

Σ' αφτύς τυς τάφυς θα δίτε όχι μόνο ιλικιομένυς, όχι μόνο γέρυς, μα κε πεδιά, πυ ίχανε τα χρόνια-ςας. Κε πριν απτιν Οχτοβριανί επανάςταςι, ςτις μέρες τυ πιζματικύ, ματομένυ αγόνα, όταν πάλεβαν με τυς εχτρύς τις ερ-

γατικίς ιπόθεσις ι εργάτες κ' ι φτοχί χοριάτες για τιν εκςυςία τον ςοβιέτ, για τιν κολχόζικι ιπόθεςι, για τι γι, για τις φάμπρικες κε τα εργοςτάςια, για το ςοςιαλιζμό—κε τότες ίταν αγονιςτές τις δικίς-ςας ιλικίας, πεδιά εργατόν, πεδιά φτοχόν χοριατόν. Κε τότες ίταν υντάρνικι, προτοπόρα πεδιά, πυ μαζί με τυς πατέρες-τυς πολεμύςανε με τυς εχτρύς τις ιπόθεςις τις εργατικίς τάκςις. Αν τόρα ι Μ. Γορντιένκο με προςεχτικό μάτι φιλάγυν τα κολχόζικα χοράφια, όλι εςίς μαζέβετε τα ςκορπιζμένα ςτάχια ςτα κολχόζικά-ςας χοράφια, για βοίθια-ςας έρχυντε πιονέρι κε πεδιά τον εργατόν απτις πόλες,τα πεδιά τον εργατόν κε τον φτοχόν χοριατόν κίνυ τυ κερύ έφερναν φιςέκια, τροφί, νερό ςτυς πατέρες-τυς, τις μάνες κε τα μεγαλίτερα-τυς αδέρφια, πυ πολεμύςανε με τυς γενεράλυς, τυς πομέςτζικυς, τυς κυλάκυς, τον τςάρο κε με τυς τςαρικύς μινίςτρυς. Πρόςεχαν ςτιν περίοδο τυ εμφίλιυ, τυ παρτιζάνικυ πολέμυ, να βρυν πύ κι' από πύ έρχετε ο εχτρός, πόςι ίνε κε πός ίνε οπλιζμένι. Τα πεδιά ίταν ι ςίδεςι ανάμεςα ςτα παρτιζάνικα τάγματα τον εργατόν κε τον χοριατόν, μετάφερναν τιν πόςτα,

τα διατάγματα κε τις διαταγές τις δίκισις, τον κόκινον φρυρόν, τον εργατικόν σινταγμάτον. Όπος βλέπετε κε τότες τα πεδιά τον εργατόν κε τον εργαζομένον χοριατόν έπεζαν μεγάλο ρόλο στον αγόνα για τι νέα ζοί τον εργαζομένον, για τιν κολχόζικι ιπόθεσι, για τιν ιντυστριαλιζάτσια, για τιν εκσυσία τον Σοβιέτ, για το σοσιαλιζμό.

Ο αγόνας, πεδιά, ακόμι σινεχίζετε. Ακόμι δεν τέλιοσε, παρ' όλο πυ ι εργάτες κ' ι εργαζόμενι χοριάτες νίκισαν τυς εχτρύς-τυς. Ι εχτρί πια δε θα γιρίσυνε πίσο, ι ιπόθεσι τυ σοσιαλιζμύ νίκισε πλέρια κε στερεά. Μα ο εχτρός ακόμι σινεχίζι ν' αγονίζετε με τι σοβιετικί εκσυσία, με τυς εργάτες κε τυς εργαζόμενυς χοριάτες. Ι κυλάκι κένε το κολχόζικο σιτάρι, οργανόνυν τις κλεπσιές τυ κολχόζικυ πσομιύ· ι βρεντίτελι, ι αγέντες τις μπυρζυαζίας ι κυλακιά, τα πεδιά τον πομέστζικον, τα πεδιά τον φαμπρικάντον, ι πρόιν νικοκίριδες τον εργοστασίον κε τον φάμπρικον, αφύ χοθύνε μέσα στις φάμπρικες κε τα εργοστάσια, χαλνάν τυς πάνκυς, τις μιχανές, χαλνάν, φαρμακόνυν τιν τροφί τον εργατόν. Μα νά 16 πια χρόνια πυ ι εργάτες κ' ι εργαζό-

μενι χοριάτες κάτο αππιν καθοδίγισι τυ λενινικύ κόματος τον μπολςεβίκον, τυ πιο αγαπιμένυ αρχιγύ κε δαςκάλυ τον εργαζομένον τις χόρας-μας κι᾽ όλυ τυ κόζμυ τυ ς. Στάλιν, πετιχιμένα χτίζυν τιν εργατο-χορικί-τυς νέα ζοί, χτίζυν το ςοςιαλιζμό, τα κολχόζια, πυ διναμόνυν κάθε μέρα κε κάθε όρα.

Κςέρετε, πεδιά, ότι τα καλίτερα χοράφια, πύχε ο τςάρος, ι πομέςτζικι, ι κυλάκι, τόρα τἄχυν τα κολχόζιά. Ὅλες ι φάμπρικες κε τα εργοςτάςια πέραςαν ςτα χέρια τυ εργατο-χορικύ κράτυς. Τόρα δεν έχυμε γενεράλυς, δεν έχυμε μπανκέριδες, πομέςτζικυς, ζαντάρμυς, πυ να βρίςκυντε ςτιν εκςυςία τις χόρας-μας, πυ να κιβερνύν τις φάμπρικες κε τα εργοςτάςια, πυ νἄχυνε τςιφλίκια ί «ιμένιες», όπος τα λέγανε πρότα ςτα χοριά. Ι εργατο-χορικί κιβέρνιςι δίνι ςτα κολχόζια τις ςίθετες μιχανές, τα τράκτορ, τα κομπάιν, πυ χριάζυντε για τιν κολχόζικι ιπόθεςι. Χτίζυντε νέες μεγάλες φάμπρικες κ᾽ εργοςτάςια, πυ χριάζυντε ςτο εργατο-χορικό κράτος για να χτίςι πλέρια το ςοςιαλιζμό. Ι εργατο-χορικί κιβέρνιςι, το κομυνιςτικό κόμα θα δίνυν ςτα κολχόζια ολοένα κε πιό-

τερες μιχανές. Αφτές ι μιχανές θα λαφρόσυν τι δυλιά τον κολχόζνικον, ι γι θα καλιεργίτε κε θα δίνι καλί σοδιά· θάχυνε πολί σιτάρι κε ι κολχόζνικι κε ολόκλιρο το κράτος.

Ι εργάτες στα εργοστάσια κάνυν όλες αφτές τις σίθετες μιχανές πυ τόσο χριάζυντε για τιν κολχόζικι ιπόθεσι, χτίζυν αεροπλάνα, τανκς, για να ιπερασπίζυν απτυς εχτρύς τι χόρα τον σοβιέτ.

Αγαπιμένα-μυ πεδιά, αφτί ι πιο καλί ζοί, στιν πλέρια άνικσί-τις, στιν πλέρια δίναμί-τις, θάνε πρότα πρότα, ολοκλιροτικά δικί-σας. Νά γιατί σις τόρα πρέπι να μαθένετε πιο καλά. Να γίνετε καλί τρακτορίστες, να κσέρετε τα μοτόρια, να κσέρετε τις μιχανές να γίνετε καλί κομπανιέρι, να γίνετε καλί λογιστές, μιχανικί, σιδεράδες, τορναδόρι, ινζενιέρι, αγρονόμι, χτινίατρι κ.τ.λ. κ.τ.λ. Τέτια μορφομένα, γραματιζμένα κάδρα χριάζυντε κε στις φάμπρικες, κε στυς γίγαντες-μας τα εργοστάσια, χριάζυντε κε στα κολχόζια. Πρέπι να καταχτίσετε όλες αφτές τις γνάσες, για να τραβίκσι ι ιπόθεσι τυ χτίσιμυ τυ σοσιαλιζμύ μπροστά με ακόμι πιότερο γρίγορα βίματα.

Πεδιά! Αλίθια δεν κσέρετε, δε ζίσατε, όταν ι καπιταλιστές, ι πομέστζικι τἄχαν όλα. Ι καπιταλιστές, ι μπανκέριδες, ι πομέστζικι, ο τσάρος, ι τσαρικί μινίστρι ίχανε πάρα πολά, τα ίχαν όλα μπόλικα. Δε ζίσατε τότες πυ ο φτοχός χοριάτις ίχε ένα μικρό κομάτι γι, σκαλίζοντας μέρα νίχτα αφτί τι γι κε ζύσε πιναζμένος. Ι πίνα τον έδιοχνε απτο χοράφι-τυ στον πομέστζικο, στι δυλιά στιν πόλι—στον φαμπρικάντι, στον εργοστασιάρχι, στον μπανκέρι να μιστοθί, να πυλίσι τι δυλιά-τυ. Κ' ίνε αλίθια πος από τέτιυς εργάτες κε φτοχύς χοριάτες ίνε ακόμι γεμάτος ο κόζμος, εχτός απτι χόρα-μας, τι χόρα τον Σοβιέτ. Δεν κσέρετε πος ι καπιταλιστές έδιοχναν απτις φάμπρικες τυς εργάτες κε χρόνια γίριζαν δίχος δυλιά, κ' ι ικογένιες-τυς πινύσαν.

Κσέρετε μόνο το γενικό το κρατικό, το σοσιαλιστικό, το κολχόζικο, πυ ίνε για όλυς τυς εργαζομένυς. Νά τί ίνε ιδιέτερα πολίτιμο, νά τί ίνε ιδιέτερα σπυδέο, να πια ίνε ι ενκίσι για τιν άνθισι τυ έργυ τυ Λένιν—Στάλιν πυ νίκισε. τυ έργυ τυ μπολσεβίκικυ κόματος τον εργατόν κε τον εργαζομένον χοριατόν. Γι' αφτό

το έργο ι πιονέρι τυ Χάρκοβυ κε σις μυσαφί-ριδές-μας, πυ ίρθατε εδό στο σλιοτ-μας, αππιν Ανκλία κε το Βόριο Κάφκασο—νάστε έτιμι!

Εφχόμαστε στυς μυσαφίριδες-μας—στυς άν-κλυς πιονέρυς, στα πεδιά τον άνκλον εργατόν κε τον εργαζομένον χοριατόν να πετίχυνε κίνο πυ πετίχαμε εμίς μαζί-σας.

Ζίτο το έργο τυ Λένιν—Στάλιν, το έργο τυ μπολσεβίκικυ κόματος!

Ζίτο τα πεδιά τις μεγάλις Σοβιετικίς χόρας—ι υντάρνικι χτίστες τυ σοσιαλιζμύ, ι φρυρί τις ιερίς κρατικίς κε κολχόζικις ιδιοχτισίας!

Ζίτο ι κομσομόλι κ'ι πιονέρι όλυ τυ κόζμυ.

Ζίτο το ΠΚΚ(μπ.).

ΒΟΙΘΙΤΙΚΟ
ΕΛΙΝΟ-ΡΥΣΙΚΟ ΛΕΚΣΙΚΟ

Α

Αγονίζομε, αγònας, ο, αγονιςτìς, ο—бороться; борьба; борец.
Ἄνθιςι, ι—расцвет, цветение.
Απόκεντρος — находящийся далеко от центра, в захолустьи, в глухой местности.
Αφό—1) после того как, 2) раз.

Β

Βìμα, το—1) шаг, 2) трибуна.
Βλèπο—видеть.
Βòριος—северный.

Γ

Γενικός—общий, всеобщий, генеральный.
Γνόςες, ι—знания.

Δ

Διαταγί, ι—приказ, приказание.
Διàταγμα, το—приказание, распоряжение, декрет.
Διάφορος—разный.
Διìκιςι, ι — командование, управление, администрация.
Διμιοργό—создавать, творить.
Διὸχνο—гнать, выгонять.
Δìςκολος—трудный.

Ε

Εξορìα, ι—ссылка, высылка.
Εμφìλιος πòλεμος, ο—гражданская война.
Ενκìιςι, ι—поручительство, залог.
Εντολί, ι—завет, наказ.
Εόνιος—вечный.
'Εργο, το—дело, произведение, сочинение, работа, пьеса.
'Εφχομε—желать.
Εχτελεςτιχί επιτροπί, ι—исполнительный комитет.
Εχτός—кроме.
Εχτρός, ο—враг.

Ι

Ιδιέτερος—отдельный, особый, особенный, специальный.
'Ιδιος — одинаковый, тот же самый, он сам.
Ιδιοχτιςία, ι—собственность.
Ιερός—священный.
Ιχογèνια, ι—семья, семейство.
Ιλικία, ι—возраст.
Ιλικιομèνος—взрослый, (человек) в летах.
Ιπεραςπίζο—защищать.
Ιπόθεςι, ι—дело.

Κ

Καλιεργὸ—обрабатывать, культивировать.
Καταπιεζόμενος—угнетенный, угнетаемый.
Καταφέρνο—добиваться, достигать, приводить.
Καταχτὸ—овладевать, завоевывать.
Κιβερνό—править, управлять.

Λ

Λεφτερὸνο—освобождать.
Λιςτίς, ο, λιςτέβο—грабитель, разбойник, бандит; грабить, разбойничать.
Λογιςτìς, ο—счетовод.
Λόφος, ο—холм, бугор.

M

Μαζέβο—собирать.
Μαζί - вместе.
Μάρτιρας, ο—1) мученик, 2) свидетель.
Μάχι, ι—бой, сражение.
Μέτοπο, το—1) фронт, 2) лоб.
Μιστόνο—нанимать.
Μιχανικός—машинист.
Μνιμίο, το—памятник.
Μορφομένος—образованный, культурный.

N

Νικιμένος—побежденный.

O

Οπίος, ο—который.
Οπλιζμένος—вооруженный.

П

Πάνκος, ο—веретак, станок.
Πετιχιμένα - успешно.
Πιζματικός—упорный.
Πλέρια—полностью, вполне.
Πολίπλοχος—сложный.
Πολίτιμος—ценный, драгоценный.
Πραγματικότιτα, ι—действительность, реальность.
Πραγματοπιὸ—осуществлять, совершать.
Πρόιν—бывший.
Προσέχο, προσεχτικός—обращать внимание, быть осторожным; внимательный, осторожный, бдительный.

Σ

Σίθετος—сложный.
Σινεχίζο—продолжать.
Σίνταγμα, το—1) полк, 2) конституция (основной закон).
Σχέφτυμε—думать, мыслить, размышлять.
Σχιλολόι, το—свора.
Σχλαβιά, ι—рабство, кабала.
Σπυδὲος—важный, серьезный.
Στερεός—прочный, крепкий.

T

Τάγμα, το—отряд, батальон.
Τὰφος, ο—могила.
Τορναδόρος, ο—токарь.
Τροφὶ, ι—пища, питание.

Ф

Φιλακί, ι—тюрьма.
Φισέκι, το—патрон.
Φρυρός, ο—гвардеец, часовой, хранитель сторож.

X

Χτινίατρος, ο—ветеринарный врач.

Стат. форм. 75×105. 1. печ. лист—21700.

Міськліт—1220. Маріуполь, держдрукарня. — Зам.6777.



НА ГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ

РЕЧЬ ТОВ. П. ПОСТЫШЕВА НА ХАРЬКОВСКОМ ОБЛАСТНОМ СЛЕТЕ ПИОНЕРОВ—УДАРНИКОВ.



Г ГРЕЦЬКОЮ МОВОЮ

ПРОМОВА Т. ПОСТИСЬШЕВА НА ХАРКІВКОМУ ОБЛАСН. ЗЛЬОТІ ПІОНЕРІВ—УДАРНИКІВ.

,,УКРДЕРЖНАЦМЕНВИДАВ"